

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1952 No. 114

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

*Notawisseling tussen de Nederlandse en de Ierse Regering betreffende
de handel, met bijlagen; Dublin, 29 October 1951*

B. TEKST

De Engelse tekst van nota's en bijlagen is in *Trbl.* 1952 No. 27
geplaatst.

G. INWERKINGTREDING

De bij deze notawisseling tot stand gekomen handelsovereenkomst
is op 29 October 1951 in werking getreden, met terugwerkende kracht
voor de periode van 1 Juli 1951 tot 30 Juni 1952; vervolgens verlengd tot 31 December 1952.

J. GEGEVENS

Zie *Trbl.* 1952 No. 27.

Op 22 Augustus 1952 zijn te Dublin tussen de Nederlandse en de
Ierse Regering de volgende aanvullende nota's gewisseld:

No. I

Office of the Minister for External Affairs

Dublin, 22nd August, 1952

Excellency,

I have the honour to refer to the recent discussions concerning
trade between Ireland and the Netherlands and to confirm that the

Irish Government is prepared to prolong for a period of six months ending on the 31st December, 1952, the Trade Agreement between the Governments of Ireland and the Netherlands which was concluded by the Exchange of Notes of the 29th October, 1951.

It is the understanding of the Irish Government that, in consequence of the prolongation of the Agreement, quotas for the importation into the Netherlands of the Irish goods listed in the Annex to the Notes of the 29th October, 1951, will be made available by the Netherlands Government during the six-monthly period 1st July—31st December, 1952, to the extent of 50 % of the values shown in the Annex. It is also understood that as smoking pipes, plasterboard, and toys, have, since the 29th October, 1951, been made subject to quantitative restrictions on import into the Netherlands, the following quotas for the import of these commodities from Ireland will be made available by the Netherlands Government during the six-monthly period in question:

Smoking pipes	£ 1,500
Plasterboard	£ 10,000
Toys	£ 1,500

I should be grateful if Your Excellency would be so good as to inform me whether the Netherlands Government accepts the foregoing statement of the results of the discussions, in which case I would suggest that this Note and Your Excellency's reply thereto be regarded as constituting an Agreement between our two Governments on the points covered.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

(s.) FRANSIOS MacAOGÁIN
Minister for External Affairs.

*His Excellency Jonkheer J. W. M. Snouck Hurgronje,
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
of the Netherlands.*

No. II

Netherlands Legation

Dublin, 22nd August, 1952

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's note of the 22nd of August, 1952, regarding the prolongation of the Trade Agreement between the Netherlands and Ireland, reading as follows:

(zoals in No. I)

I have the honour to confirm that the Netherlands Government accepts the foregoing statement of the results of the discussions and is prepared to regard Your Excellency's note and the present reply thereto as constituting an Agreement between our two Governments on the points covered.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

(s.) SNOUCK HURGRONJE
Minister of the Netherlands.

His Excellency
Mr. F. Aiken
Minister for External Affairs
Dublin.

Uitgegeven de vier en twintigste September 1952.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
J. LUNS.